

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ХАБИГАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1989 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5Н (A/45/5/Add.8)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

и

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1989 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5Н (A/45/5/Add.8)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1990

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	v
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1989 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	4
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	10
IV. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1989 ГОДА	11
<u>Ведомость I.</u> Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года, на программу и оперативное обслуживание программы	12
<u>Ведомость II.</u> Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года, на деятельность по проектам	13
<u>Ведомость III.</u> Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года: проектные мероприятия в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения	14
<u>Ведомость IV.</u> Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года	15
<u>Ведомость V.</u> Ведомость поступлений и расходов в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года	16
<u>Ведомость VI.</u> Ведомость активов и пассивов за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года	17
 Графики по счетам:	
Таблица 1.1 Положение с непоступившими объявленными взносами по состоянию на 31 декабря 1989 года	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 2.1	Положение с непоступившими объявленными взносами на цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения по состоянию на 31 декабря 1989 года 23
Таблица 3.1	Расходы по проектам по странам и регионам за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года 24
Таблица 4.1	Инвестиции, управление которыми осуществляется Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, по состоянию на 31 декабря 1989 года 26

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

30 марта 1990 года

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

В соответствии с финансовым положением 311.4 имею честь препроводить Вам финансовый отчет и счета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и селенных пунктов за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года, которые я настоящим утверждаю.

Экземпляры настоящих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Прошу Вас принять заверения в моем глубоком уважении.

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель Центра Организации
Объединенных Наций по населенным
пунктам (Хабитат)

25 июня 1990 года

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Настоящие ведомости проверены, и к ним прилагается заключение Комиссии ревизоров.

В дополнение имею честь представить Вам доклад Комиссии ревизоров об упомянутых выше счетах.

Прошу Вас принять заверения в моем глубоком уважении.

О.Т. ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

1. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1989 ГОДА

1. Директор-исполнитель Центра Организация Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) отвечает за управление Фондом Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (ФХНП) и в этой связи настоящим представляет финансовый доклад и счета Фонда за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года.

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета

2. Фонд следовал следующим принципам бухгалтерского учета:

a) счета ведутся в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и специальным приложением для Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (ST/SGB/UNHHSF Financial Rules/3 (1978));

b) активы, пассивы, поступления и расходы учитываются по мере начисления;

c) финансовым периодом Фонда является двухгодичный период, состоящий из двух последовательных календарных годов. В соответствии с директивами Управления по программному планированию, бюджету и финансам финансовые данные Фонда за двухгодичный период рассматриваются в целом, а не по годам;

d) счета представляются в долларах США. Операции в валюте помимо долларов США регистрируются на основе действующего валютного курса Организации Объединенных Наций на момент совершения операции;

e) объявленные взносы. Объявленные взносы учитываются как поступления на основе письменного обязательства будущего донора о выплате денежного взноса в конкретный срок или сроки. Взносы, полученные за будущие годы, учитываются как отсроченные поступления;

f) отсроченные расходы. Отсроченные расходы включают статьи расходов, которые не могут быть должным образом финансированы в текущем финансовом периоде и которые будут покрываться как расходы в последующем финансовом периоде;

g) с учетом правил составления балансовых ведомостей в отсроченных расходах указывается лишь та доля аванса из субсидии на образование, которая относится к учебному году, заканчивающемуся на дату закрытия финансовой ведомости. Полный объем аванса сохраняется в счетах к получению с сотрудников до тех пор, пока сотрудник не представит необходимых данных, подтверждающих право на получение субсидии на образование, после чего с бюджетного счета отчисляется сумма и выплачивается аванс;

h) резервный счет. Резервный счет Фонда представляет собой средства, которые могут быть использованы для осуществления запланированных мероприятий в будущем;

i) экономия за счет погашения обязательств за предыдущие периоды записывается непосредственно в кредит резервного счета Фонда.

Финансовое положение и результаты деятельности

3. Финансовое положение и результаты деятельности Фонда и деятельности в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения (провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/221 от 20 декабря 1982 года) за двухгодичный период 1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года, показаны в прилагаемых ведомостях и могут быть подытожены следующим образом:

а) совокупное превышение поступлений над расходами ^{1/} (чистые поступления) за двухгодичный период 1988-1989 годов составляло 1 326 753 долл. США (ведомости V и VI). Однако по состоянию на 31 декабря 1989 года имела место экономия в результате аннулирования непогашенных обязательств предыдущих лет в сумме 455 604 долл. США;

б) Фонд обладает свободным от обязательств совокупным остатком средств в размере 8 486 643 долл. США, из которого могут финансироваться действующие и будущие обязательства (ведомость VI).

4. Совокупные итоговые поступления в размере 12 731 342 долл. США включают в себя взносы в Фонд и для деятельности в рамках Года, регистрируемые по мере получения официальных писем, подтверждающих принятие обязательств (ведомости IV и V).

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является хранителем средств Фонда. В течение двухгодичного периода 1988-1989 годов были зарегистрированы принятые правительствами обязательства в отношении Фонда и Года на общую сумму 11 340 598 долл. США, из которых было собрано и скорректировано 10 433 221 долл. США, в том числе 1 671 984 долл. США за предыдущий период. По состоянию на 31 декабря 1989 года оставались невыплаченными за текущий и предыдущий годы объявленные взносы в отношении Фонда и Года на сумму, соответственно, 1 146 068 долл. США и 217 064 долл. США. Невыплаченные объявленные взносы на будущие годы в отношении Фонда составили 2 634 502 долл. США (таблица 1.1).

6. Расходы за двухгодичный период 1988-1989 годов составили в общей сложности 11 404 589 долл. США и приводятся в разбивке по статьям расходов в ведомостях I, II и III. Из этой суммы 3 465 357 долл. США приходится на расходы по программам и оперативное обслуживание программ (ведомость I) и 7 939 232 долл. США на деятельность по проектам Фонда и в рамках Года (ведомости II и III).

7. Расходы на программы и оперативное обслуживание программ (ведомость I) покрывались за счет выделенных средств в сумме 4 133 330 долл. США, утвержденных для этой цели Комиссией по населенным пунктам на ее десятой сессии, состоявшейся в 1987 году в Найроби. При анализе по программам эти выделенные средства и соответствующие расходы выглядят следующим образом:

^{1/} Сумма расходов на 1988-1989 годы, утвержденная Комиссией по населенным пунктам на ее 11-м пленарном заседании 16 апреля 1987 года в ее резолюции 10/25 по бюджетным вопросам, составила 10 133 330 долл. США.

<u>Программа</u>	<u>Общие расходы</u>	
	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
	<u>(в долл. США)</u>	
Исполнительное руководство и управление	366 799	858 509
Программы по населенным пунктам	2 233 383	2 613 079
Административное и общее обслуживание	<u>865 175</u>	<u>967 570</u>
Итого	<u>3 465 357</u>	<u>4 439 158</u>

8. Расходы по проектам покрывались из суммы ассигнований в размере 391 916 долл. США, утвержденной Директором-исполнителем, и, как указано в пункте 6, в двухгодичный период 1988-1989 годов составили 7 596 115 долл. США.

9. Разбивка общей суммы расходов за двухгодичный период 1988-1989 годов выглядит следующим образом:

	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
	<u>(в долл. США)</u>	
Расходы на программы и оперативное обслуживание программ (Фонд)	3 465 357	3 610 700
Расходы на программы и оперативное обслуживание программ (Год)	-	828 458
Расходы по проектам (Фонд)	7 596 115	4 362 556
Расходы по проектам (Год)	<u>343 117</u>	<u>1 094 363</u>
Итого	<u>11 404 589</u>	<u>9 896 350</u>

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (1) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров проверила счета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1989 года.
2. Проверка проводилась в соответствии со статьёй XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также на основании общих методов ревизии, принятых Группой внешних контролеров Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии. Проверка проводилась в штаб-квартире в Найроби.
3. В течение рассматриваемого двухгодичного периода Комиссия ревизоров продолжала свою практику представления докладов о результатах конкретных ревизий и направления Администрации заключений, в которых подробно излагаются замечания ревизоров. Эта практика помогала постоянно поддерживать диалог с Администрацией.
4. Ниже рассматриваются наиболее важные вопросы, выявленные нашей ревизией в течение двухгодичного периода. Мы обсудили эти вопросы с Администрацией, ответы которой приводятся, по мере необходимости, в докладе.
5. Настоящий доклад состоит из двух частей, охватывающих проверку финансовых ведомостей и вопросы управления, соответственно.

Резюме рекомендаций

6. Мы рекомендуем принять следующие коррективные меры, представленные в порядке их важности:
 - а) следует продолжать совершенствовать порядок регулирования денежных операций в рамках ограниченных кадровых ресурсов путем четкого разграничения полномочий и функций по улучшению системы отчетности (см. пункты 18 и 19);
 - б) следует принять соответствующие эффективные меры по обеспечению своевременного представления докладов по оценке исполнения сотрудниками своих функций с целью своевременного исключения из платежных ведомостей имен служащих, контракты которых истекли (см. пункт 23);
 - в) следует по-прежнему совершенствовать процесс осуществления проектов путем устранения задержек при подписании проектной документации, а также путем надлежащего контроля и эффективных действий по обеспечению поставок (см. пункты 25, 26 и 28);
 - д) Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам следует продолжать свои усилия по сбору объявленных взносов в целях обеспечения дальнейшего сокращения задолженности по объявленным взносам (см. пункты 12 и 13).

Резюме выводов

7. По состоянию на 31 декабря 1989 года задолженность по объявленным взносам в Фонд и на Международный год обеспечения жильем бездомного населения составила 1,4 млн. долл. США (см. пункт 12).
8. Проведенный нами анализ показал, что существующие организационные механизмы управления финансовыми ресурсами нуждаются в дальнейшем совершенствовании (см. пункт 18).
9. В результате изучения нами платежных ведомостей было обнаружено, что из-за задержек в представлении соответствующих докладов некоторым сотрудникам, сроки назначения которых истекли, выплачивалась зарплата до формального продления их контрактов (см. пункты 21, 22 и 23).
10. Значительное отставание в осуществлении проектов от запланированных сроков их завершения было вызвано факторами, некоторые из которых выходят за рамки полномочий Центра (см. пункт 25).
11. Возмещение непогашенного остатка аванса на сумму 9 813,71 долл. США одним из бывших сотрудников продолжается через Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (см. пункты 30 и 31).

Часть I: Финансовые ведомости

Сбор объявленных взносов

12. В ходе проведенного нами анализа неуплаченных взносов по состоянию на 31 декабря 1989 года в Фонд и на Международный год обеспечения жильем бездомного населения было обнаружено, что сумма подлежащих получению взносов за текущий и предыдущие годы составила 1,4 млн. долл. США. Сравнение с задолженностью на сумму 2,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1987 года показывает, что в текущем двухгодичном периоде в погашении задолженности по объявленным взносам были достигнуты значительные успехи.
13. Мы рекомендуем Администрации по-прежнему предпринимать усилия по достижению дальнейших успехов в сборе неуплаченных взносов.
14. Администрация заявила, что в рассматриваемый двухгодичный период был проведен всеобъемлющий обзор неуплаченных взносов, в ходе которого донорам, помимо регулярных уведомлений, были напрямую направлены просьбы о платежах. Центр по-прежнему предпринимает усилия в этом направлении в целях обеспечения дальнейшего непрерывного уменьшения числа неуплаченных взносов.

Состояние ликвидности

15. Фонд и (Международный год обеспечения жильем бездомного населения) (ведомость VI)

(В долл. США)

	<u>1984-1985 годы</u>	<u>1986-1987 годы</u>	<u>1988-1989 годы</u>
Активы	11 629 505	11 121 764	14 829 652
Пассивы	<u>3 100 165</u>	<u>4 147 590</u>	<u>6 343 009</u>
Остаток средств Фонда	<u>8 529 340</u>	<u>6 974 174</u>	<u>8 486 443</u>
Коэффициент ликвидности	3,8	2,7	2,3

16. Превышение поступлений над расходами на сумму 1,3 млн. долл. США (ведомости IV и V) было достигнуто в конце двухгодичного периода на счете объединенных операций Фонда и Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

17. Общий анализ финансового состояния Фонда показывает средний уровень ликвидности на 31 декабря 1989 года, свидетельствующий о том, что его активы в 2,3 раза превышают его пассивы.

Часть II: Вопросы управления

Управление наличностью

Распределение обязанностей среди финансовых сотрудников

18. Изучив соответствие организационных структур и системы управления финансовыми ресурсами, мы пришли к выводу, что перечисленные ниже процедуры нуждаются в дальнейшем усовершенствовании:

а) разбор описаний должностей персонала финансовой секции выявил примеры, когда некоторые сотрудники выполняли обязанности, существенно образом отличающиеся от функций, которые фигурируют в официальных описаниях их должностей. В некоторых случаях дублирование обязанностей не способствовало эффективному внутреннему контролю. Например, сотрудники, ответственные за подготовку банковских ведомостей по выверке, кроме того занимались подготовкой платежных документов, а кассиры совмещали функции по получению денег с функциями по подготовке авансов на оплату проездных расходов;

б) сверхурочная работа сотрудников предварительно не утверждалась запрашиваемыми подразделениями до представления ведомостей на подпись и к оплате;

с) документы, подкрепляющие платежные поручения, не аннулировались для предотвращения повторного использования;

d) чеки, вынутые из почтового ящика, перед их отправкой в финансовую секцию для учета не регистрировались.

19. Мы рекомендовали упорядочить процедуры управления наличностью, четко обозначив линии субординации и определив круг обязанностей сотрудников с целью укрепления системы отчетности.

20. Администрация согласилась с нашей рекомендацией, одновременно объяснив, что дублирование обязанностей вызвано резким увеличением деятельности по проектам, повлекшим за собой значительное повышение нагрузки на штатных сотрудников. Вследствие этого обязанности были временно перераспределены таким образом, чтобы обеспечить выполнение наиболее важных заданий. Положение усугубилось еще и тем, что недавно было проведено сокращение штатов как среди сотрудников категорий специалистов, так и общего обслуживания. Однако предпринимаются шаги по пересмотру, там где есть такая необходимость, перечня обязанностей и функций для совершенствования внутреннего контроля. Что касается наших замечаний к пунктам 18b-d, то Администрация сообщила о принятии мер по исправлению создавшегося положения.

Платежная ведомость

Несвоевременное представление докладов об оценке исполнения сотрудниками своих функций

21. В ходе нашей промежуточной ревизии мы заметили, что доклады об оценке исполнения сотрудниками своих функций, по которым делаются рекомендации о продлении контрактов, поступали в Отдел персонала довольно поздно, что не давало возможности вовремя подготовить соответствующие документы для сотрудников уровня P-5, нуждающихся в продлении контрактов, срок которых истек.

22. Мы также отметили, что фамилии этих сотрудников продолжали фигурировать в платежных ведомостях в течение долгого времени, хотя сроки действия их контрактов истекли, а вопрос об их продлении еще не был решен. Непрерывность стажа, однако, обеспечивалась post-factum путем представления позднее надлежащего документа по персоналу. Мы выразили озабоченность в связи с продолжающимися выплатами заработной платы сотрудникам после истечения сроков их контракта и до представления надлежащего документа по форме P-5.

23. В ходе нашей заключительной проверки мы заметили, что данное положение сохраняется. Несмотря на напоминания со стороны Отдела персонала, ответственные за доклады сотрудники не обеспечивали их своевременное представление. Поэтому мы рекомендовали, а Администрация нас поддержала, принять надлежащие эффективные меры для обеспечения того, чтобы руководители и ответственные за доклады сотрудники своевременно готовили и представляли доклады об оценке исполнения обязанностей, чтобы оперативно вычеркивать из платежных ведомостей фамилии сотрудников, контракты которых истекли.

24. Мы были информированы о начале принятия административных мер во избежание задержек, приводящих к запоздалому продлению контрактов.

Проектные мероприятия

Запаздания в осуществлении проектов

25. Изучив состояние дел с реализацией проектов Центра, мы выявили факты существенных запазданий в сроках осуществления проектов. Были обнаружены следующие в основном не зависящие от Центра факторы, которые привели к невыполнению проектов в установленные сроки:

- а) задержки в наборе персонала по проектам;
- б) задержки в подписании проектной документации;
- в) задержки с поставками и доставкой, вызванные отсутствием средств;
- г) нехватка хорошо подготовленных национальных кадров;
- е) неадекватное участие правительств, выражающееся, например, в выделении помещений, недостаточных для размещения персонала проектов.

26. Признавая тот факт, что задержки в утверждении/наборе надлежащего персонала по проектам и прочие непредвиденные естественные события могут отрицательно сказаться на реализации проектов, мы считаем, что разумное следование следующим факторам может облегчить выполнение проектов:

- а) проектный документ должен отводить достаточное время на проведение подготовительных работ, в особенности в плане набора персонала;
- б) заказы на поставку оборудования следует делать заблаговременно;
- в) проектные цели и задания должны устанавливаться с учетом их эффективной реализации.

27. Администрация заявила, что при планировании и осуществлении проектов Центр всегда принимал во внимание предложения подобные тем, что внесли мы. Далее она отметила, что в ходе разработки проектов всегда должным образом предусматривается период подготовительных мероприятий, который, однако, порой по не зависящим от Центра причинам, не успевает быть задействован к моменту окончательного подписания проектного документа всеми сторонами.

28. Мы высказали мнение, что повышение качества проектных предложений как по существу, так и по форме, эффективные закупки и должный контроль могут обеспечить надлежащее укрепление мероприятий по осуществлению проектов.

29. Администрация отметила, что, хотя, как известно, задержки в осуществлении проектов были обусловлены в основном причинами, не зависящими от ЦНПООН, Центр занимается этими проблемами и намерен добиваться ликвидации задержек и своевременного выполнения плановых заданий.

Выплаты авансов персоналу

30. Изучив состояние дел с непогашенными авансами, мы обнаружили, что один бывший сотрудник, ушедший в отставку, остался должен Организации 25 983,22 долл. США, которые были предоставлены ему в виде пособия на образование и авансов заработной платы. Последующие проверки показали, что в результате взыскания средств невыплаченный остаток составил 9 813,71 долл. США.

31. Нам сообщили, что оставшаяся сумма может быть выплачена лишь через Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и только при условии, что данный бывший сотрудник направит в фонд соответствующее распоряжение. Администрация информировала нас о том, что такая документация была получена и препровождена Администратору фонда в Нью-Йорке для принятия надлежащих мер.

Осуществление финансового правила 114.1

32. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 44/183 от 19 декабря 1989 года, Комиссия рассмотрела осуществление вышеупомянутого правила. Изучив этот вопрос в свете представленных нам случаев, имевших место в данный двухгодичный период, касающихся сотрудников ЦНПООН, мы пришли к выводу, что действующие процедуры рассмотрения дел, связанных с нарушением финансовой дисциплины, как представляется, хотя и медленны, но адекватны.

Случай подлога, подозреваемого подлога и списания убытков

33. Комиссия была проинформирована об одном случае намеренного подлога, когда одним из бывших сотрудников Центра были фальсифицированы требования о предоставлении пособия на образование за 1987 и 1988 учебные годы. Была взыскана соответствующая сумма средств и была принята отставка данного сотрудника со следующей формулировкой: "Отставка на основе сообщений о серьезных нарушениях". Такая ссылка в личном деле уволенного сотрудника необходима для того, чтобы Организация Объединенных Наций случайно не приняла повторно на работу сотрудника, который проявил себя с отрицательной стороны. Кроме того, ведется расследование по делу о потере незначительных остатков денежных средств в долларах США и в местной валюте, о которых было сообщено Комиссии.

Замечания по вопросам, рассматривавшимся в докладе за двухгодичный период 1986-1987 годов

34. Вопросы, содержащиеся в нашем докладе за 1986-1987 годы 1/, были либо рассмотрены к нашему удовлетворению, либо вновь упомянуты в настоящем докладе.

Выражение признательности

35. Комиссия ревизоров выражает признательность Директору-исполнителю, находящимся под его началом должностным лицам и их сотрудникам за их сотрудничество и помощь.

О. Т. ПРЕМПС
Генеральный ревизор Гаити

Еуфемико К. ДОМИНГО
Председатель Комиссии ревизоров
Филиппин

Хейнс Гюнтер ЗАВЕЛЬБЕРГ
Председатель Федерального суда ревизоров
Федеративной Республики Германии

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложение № 5 А (А/43/5/Add.8), sect II.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Нами были проверены нижеследующие прилагаемые финансовые ведомости I-VII, должным образом удостоверенные, и соответствующие таблицы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1989 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую проверку отчетных документов и вспомогательных данных к ним, которую мы считали необходимой в соответствующих обстоятельствах.

В результате проверки мы пришли к заключению, что финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение по состоянию на конец данного периода, а также результаты финансовых операций Фонда за данный период.

Финансовые ведомости составлены в соответствии с заявленными принципами учета, применявшимися на основе процедуры, использованной в предыдущий финансовый период. Финансовые операции соответствуют финансовым положениям и решениям директивных органов.

О.Т. ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Еуфемиио К. ДОМИНГО
Председатель Комиссии ревизоров
Филиппин

Хейнс Гюнтер ЗАВЕЛЬБЕРГ
Председатель Федерального суда ревизоров
Федеративной Республики Германии

20 июня 1990 года

**IV. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1989 ГОДА**

ВЕДОМОСТЬ I

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАВИТАТ И
НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов,
закончившейся 31 декабря 1989 года, на программу и оперативной
обслуживание программы

(В долл. США)

Статья расходов	Ассигнование	Выплаты	Непогашен- ные обяза- тельства	Итого	Нераспре- деленный остаток
Расходы по персоналу и прочие расходы по персоналу	2 723 200	1 990 295	7 551	1 997 846	725 354
Служебные командировки	299 700	278 671	16 490	295 161	4 539
Обслуживание по контрактам	308 200	318 286	26 809	345 095	(36 895)
Общие оперативные расходы	894 500	704 330	54 137	758 467	136 033
Расходы на приоб- ретение имущества	52 000	44 114	551	44 665	7 335
Новые помещения	4 600	4 373	-	4 373	227
Стипендии, дотации и взносы	<u>42 200</u>	<u>9 750</u>	<u>10 000</u>	<u>19 750</u>	<u>22 450</u>
Итого	<u>4 324 400</u>	<u>3 349 819</u>	<u>115 538</u>	<u>3 465 357</u>	<u>859 043</u>

Правильность
достоверяется

1-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Дайроби, 30 марта 1990 года

ВЕДОМОСТЬ II

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАВИТАТ И
НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов,
закончившийся 31 декабря 1989 года, на деятельность по
проектам

(В долларах США)

<u>Статья расходов</u>	<u>Ассигнования</u>	<u>Выплаты</u>	<u>Непогашен-</u> <u>ные обяза-</u> <u>тельства</u>	<u>Итого</u>	<u>Нераспре-</u> <u>деленный</u> <u>остаток</u>
Расходы по экспертам и прочему персоналу по проектам	3 726 917	2 833 306	446 866	3 280 172	446 745
Командировки	509 699	392 609	63 029	455 638	54 061
Субподряды	723 353	488 934	220 866	709 800	13 553
Учебная подготовка	1 719 497	1 415 046	157 292	1 572 338	147 159
Оборудование	633 744	499 930	90 832	590 762	42 982
Прочие расходы	646 345	467 274	87 770	555 044	91 301
Вспомогательные расходы по программам	<u>432 361</u>	<u>432 361</u>	<u>-</u>	<u>432 361</u>	<u>-</u>
Итого расходов по проектам	<u>8 391 916</u>	<u>6 529 460</u>	<u>1 066 655</u>	<u>7 596 115</u>	<u>795 801</u>

Правительством
удостоверяется

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Найроби, 30 марта 1990 года

ВЕДОМОСТЬ III

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАВИТАТ И
НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Сводка ассигнований за двухгодичный период 1988-1989 годов,
закончившийся 31 декабря 1989 года: проектные мероприятия
в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного
населения

(В долл. США)

<u>Статья расходов</u>	<u>Ассигнования</u>	<u>Выплаты</u>	<u>Непогашен- ные обяза- тельства</u>	<u>Итого</u>	<u>Нераспре- деленный остаток</u>
Расходы на экспертов и прочие расходы в связи с персоналом по проектам	156 911	63 795	-	63 795	93 116
Командировки	18 800	20 596	-	20 596	(1 796)
Субподряды	6 245	6 245	-	6 245	-
Учебная подготовка	191 229	141 056	36 196	177 252	13 977
Оборудование	72	72	-	72	-
Прочие расходы	<u>75 862</u>	<u>69 620</u>	<u>5 538</u>	<u>75 157</u>	<u>704</u>
Итого расходов по проектам	<u>449 119</u>	<u>301 384</u>	<u>41 734</u>	<u>343 117</u>	<u>106 001</u>

Правильность удостоверяется

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Найроби, 30 марта 1990 года

ВЕДОМОСТЬ IV

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАВИТАТ И
НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ**

Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период
1988-1989 годов, закончившейся 31 декабря 1989 года

(В долл. США)

	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
Поступления		
Взносы правительств и другие взносы	11 214 184	7 097 262
Поступления от инвестиций	1 428 982	917 063
Возмещение расходов за предыдущий год	3 913	680
Возмещение расходов в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	-	1 177
Поступления от демонстраций фильмов, телепередач и т.д.	17 266	8 725
Поступления при обмене валюты	11 736	-
Прочие поступления	<u> -</u>	<u>25 365</u>
	<u>12 676 081</u>	<u>8 050 272</u>
Расходы		
Расходы и непогашенные обязательства (ведомости I и II)	11 061 472	7 973 256
Поступления или потери при обмене валюты (нетто)	<u> -</u>	<u>32 061</u>
Итого расходов	<u>11 061 472</u>	<u>8 005 317</u>
Превышение поступлений над расходами	<u>1 614 609</u>	<u>44 955</u>

Правильность удостоверяется

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Найроби, 30 марта 1990 год

ВЕДОМОСТЬ V

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ
И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Ведомость поступлений и расходов в рамках Международного года
обеспечения жильем бездомного населения за двухгодичный период
1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года

(В долл. США)

	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
<u>Поступления</u>		
Взносы правительств	55 261	1 638 731
Взносы общественных организаций	-	5 197
Субсидии	-	25 000
Поступления при обмене валюты	-	1 978
	<u>55 261</u>	<u>1 670 906</u>
<u>Расходы</u>		
Расходы и непогашенные обязательства (ведомость III)	<u>343 117</u>	<u>1 923 094</u>
Итого расходов	<u>343 117</u>	<u>1 923 094</u>
Превышение расходов над поступлениями (дефицит)	<u>(287 856)</u>	<u>(252 188)</u>

Правильность удостоверяется

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Найроби, 30 марта 1990 года

ВЕДОМОСТЬ VI

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Ведомость активов и пассивов за двухгодичный период
1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года

(В долл. США)

	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
Активы		
Банковская и кассовая наличность и наличность в обращении	1 826 669	544 001
Инвестиции (таблица 4.1)	8 286 207	6 160 596
Взносы общественных организаций (Фонд)	-	-
Объявленные взносы к получению от правительств (таблица 1.1)	3 780 570	3 280 070
Объявленные взносы общественных организаций (Год)	2 000	2 000
Объявленные взносы правительств для Года (таблица 2.1)	217 064	682 682
Счета дебиторов	38 996	29 879
Проценты к получению	320 099	92 558
Отсроченные платежи	83 160	11 241
Межфондовые поступления	5 663	308 511
К получению из других учреждений Организации Объединенных Наций (нетто)	<u>269 224</u>	<u>8 308</u>
Итого активов	<u>14 829 652</u>	<u>11 121 764</u>
Пассивы		
Счета кредиторов	110 016	539 102
Непогашенные обязательства (ведомости I, II и III)	1 223 927	875 210
Отсроченные взносы общественных организаций	-	-
Отсроченные взносы (таблица 1.1)	2 634 502	1 847 631
Отсроченные взносы на цели Года (ведомость 2.1)	-	20 500
Финансовый резерв	1 002 663	600 000
К выплате в Общий фонд Организации Объединенных Наций	1 371 901	257 305
Межфондовые выплаты	<u>-</u>	<u>7 842</u>
Итого пассивов	<u>6 343 009</u>	<u>4 147 590</u>

ВЕДОМОСТЬ VI (продолжение)

	<u>1989 год</u>	<u>1987 год</u>
<u>Остаток средств</u>		
Остаток на 1 января 1988 года	6 974 174	8 529 340
Минус: ассигнования для финансовых резервов	(402 663)	(600 000)
Плюс: превышение поступлений над расходами (ведомости IV и V)	1 326 752	(207 233)
Плюс: экономия от погашения непогашенных обязательств прошлых лет	455 604	362 915
Минус: коррективы по взносам за предыдущие годы	<u>132 776</u>	<u>(1 110 848)</u>
Остаток на 31 декабря 1989 года	<u>8 486 643</u>	<u>6 974 174</u>
Общая сумма пассивов и остатка средств	<u>14 829 652</u>	<u>11 121 764</u>

Правильность удостоверяется

Д-р Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель

Найробя, 30 марта 1990 года

ГРАФИКИ ПО СЧЕТАМ

ТАБЛИЦА 1.1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И
НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Положение с непоступившими объявленными взносами по
состоянию на 31 декабря 1989 года

(в долл. США)

Страны	Непоступившие объявленные взносы по состоянию на 1 января 1988 года	Коррективы по объявлен- ным взносам за предыду- щие годы	Объявлен- ные взносы на 1988- 1989 годы	Объявлен- ные взносы на будущие годы	Средства, полученные в 1988 и 1989 годах обмене	Непоступившие	
						объявленные взносы за теку- щий и предшес- тующий годы	Непоступившие объявленные взносы на будущие годы по состоянию на 31 декабря 1989 года
Аргентина	10 000	-	10 000	-	20 000	-	-
Бангладеш	-	-	4 039	2 000	2 039	2 000	2 000
Барбадос	1 000	-	1 000	-	-	2 000	-
Бельгия	176 526	82 353	557 670	253 165	539 541	277 008	253 165
Белиз	2 000	-	-	-	2 000	-	-
Бенин	2 000	(2 000)	-	-	-	-	-
Бутан	-	-	1 200	600	-	1 200	600
Ботсвана	-	-	9 000	-	9 000	-	-
Буркина-Фасо	-	-	3 021	-	3 021	-	-
Бурунди	877	-	-	-	-	877	-
Камерун	40 224	-	-	-	-	40 224	-
Канада	153 846	8 756	168 067	-	330 669	-	-
Чили	5 000	-	10 000	5 000	10 000	5 000	5 000
Ютай	-	-	46 954	23 477	20 000	26 954	23 477
Колумбия	-	-	24 107	17 049	29 156	-	12 000
Конго	5 897	-	-	-	-	5 897	-
Юмпр	-	-	3 000	1 500	1 500	1 500	1 500
Демократиче- ский Йемен	-	500	1 150	575	1 650	-	575
Дания	-	-	987 075 а/	-	987 075	-	-
Домини- кан	2 000	-	-	-	-	2 000	-
Египет	-	-	11 019	4 864	5 631	-	4 864
Финляндия	-	-	2 813 239 б/	697 674	2 813 239	-	697 674
Франция	-	-	215 819	109 375	215 819	-	109 375

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

Страны	Непоступившие объявленные взносы по состоянию на 1 января 1988 года	Коррективы по объявлен- ным взносам за предыду- щие годы	Объявлен- ные взносы на 1988- 1989 годы	Объявлен- ные взносы на будущие годы	Средства, полученные в 1988 и 1989 годах	Издержки (прибыль) по состоянию на 31 декабря 1989 года	Непоступившие объявленные взносы за теку- щий и предст- вовавший годы	Непоступившие объявленные взносы на будущие годы по состоянию на 31 декабря 1989 года
Германия, Феде- ративная Рес- публика	-	-	25 768 ϵ /	-	25 768	-	-	-
Гвинея	-	-	5 000	-	5 000	-	-	-
Гамби	500	(500)	-	-	-	-	-	-
Индия	201 000	(1 000)	200 000	100 000	194 283	23 964	205 717	100 000
Индонезия	10 000	-	20 000	10 000	30 000	-	-	10 000
Иран (Исламская Республика)	20 000	(20 000)	-	-	-	-	-	-
Ирак	10 170	(10 170)	-	-	-	-	-	-
Ямайка	-	14 545	26 854	16 892	41 399	-	-	16 892
Япония	-	-	1 500 000	-	1 500 000	-	-	-
Иордания	-	7 353	-	-	7 353	-	-	-
Кения	104 038	-	143 672	54 884	65 561	-	162 149	54 884
Ливан	11 005	(11 005)	-	-	-	-	-	-
Лесото	3 335	13	3 241	1 733	4 895	13	1 694	1 733
Ливийская Араб- ская Респуб- лика	-	-	10 000	-	-	-	10 000	-
Люксембург	-	-	95 962	-	95 962	-	-	-
Мадагаскар	-	-	629	-	629	-	-	-
Малави	12 921	-	569	-	-	-	13 490	-
Малайзия	10 000	-	10 000	-	10 000	-	10 000	-
Мали	1 000	(1 000)	-	-	-	-	-	-
Марокко	-	-	10 000	5 000	10 000	-	-	5 000
Мьянма	-	-	1 998	-	1 998	-	-	-
Нидерланды	-	-	1 089 234 \mathcal{A} /	375 587	1 089 234	-	-	375 587
Нигерия	-	-	16 640	10 000	16 640	-	-	10 000
Норвегия	-	-	241 732	-	241 732	-	-	-
Пакистан	5 000	-	12 000	6 000	6 000	-	11 000	6 000
Папуа-Новая Гвинея	13 776	-	5 000	-	18 776	-	-	-
Филиппины	-	-	6 000	-	-	-	6 000	-
Польша	-	-	14 870	-	14 870	-	-	-
Корейская Рес- публика	-	-	37 000	18 500	37 000	-	-	18 500

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

Страна	Непоступившие объявленные		Коррективы по объявлен- ным взносам за предыду- щие годы	Объявлен- ные взносы на 1988- 1989 годы		Объявлен- ные взносы на будущие годы		Средства, полученные в 1988 и при 1989 годах обмене		Непоступившие объявленные взносы за теку- щий и предыду- щая года		Непоступившие объявленные взносы на будущие годы по состоянию на 31 декабря 1989 года	
	1988 года	1989 года		1988 года	1989 года	1988 года	1989 года	1988 года	1989 года	1989 года	1989 года	1989 года	1989 года
Сомали	-	133	354	-	487	-	354	-	-	-	-	-	-
Испания	-	45 156 е/	-	-	45 156	-	-	-	-	-	-	-	-
Шри-Ланка	-	4 000	-	-	4 000	-	-	-	-	-	-	-	-
Судан	5 000	-	(5 000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Свазиленд	2 433	14 902	(2 433)	5 776	-	-	-	-	-	14 902	-	5 776	-
Швеция	-	662 109	-	387 597	662 109	-	-	-	-	-	-	387 597	-
Того	-	1 767	-	654	317	-	-	-	-	1 450	-	654	-
Тунис	21 026	42 836	1 803	19 796	65 665	1 803	-	-	-	-	-	19 796	-
Турция	116 556	65 426	(72 121)	30 000	109 861	-	-	-	-	-	-	30 000	-
Уганда	3 508	4 000	-	-	-	-	-	-	-	7 508	-	-	-
Совз Советских Социалисти- ческих Рес- публик	441 822	987 805	63 229	473 934	1 362 132	63 225	-	-	-	130 724	-	473 934	-
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	-	249 486	-	-	122 486	-	-	-	-	127 000	-	-	-
Объединенная Республика Танзания	7 379	-	(7 379)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Соединенные Штаты Америки	-	800 000	-	-	800 000	-	-	-	-	-	-	-	-
Венесуэла	-	26 800	-	-	26 800	-	-	-	-	-	-	-	-
Йемен	1 000	-	(1 000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Югославия	15 000	22 500	-	2 000	2 000	-	-	-	-	37 500	-	2 000	-
Заир	3 000	3 000	-	2 000	2 000	-	-	-	-	4 000	-	2 000	-
Замбия	7 436	479	(7 436)	-	-	-	-	-	-	479	-	-	-
Зимбабве	6 135	12 407	236	5 919	6 371	236	-	-	-	12 407	-	5 919	-
ВСЕГО	1 432 410	11 285 337	38 098	2 639 551	11 614 826	132 776	1 146 068	2 634 502	1 146 068	2 634 502	2 634 502	2 634 502	2 634 502

(См. сноски к таблице 1.1 на след. стр.)

(Сноска к таблице 1.1)

д/ Включая обязательства в объеме 987 075,00 долл. США на цели конкретных проектов от правительства Дании.

е/ Включая обязательства в объеме 1 480 540,58 долл. США на конкретные проекты от правительства Финляндии.

з/ Включая обязательства в объеме 5 768,48 долл. США на цели конкретных проектов от правительства Федеративной Республики Германии.

и/ Включая обязательства в объеме 312 137,79 долл. США на цели конкретных проектов от правительства Нидерландов.

к/ Включая обязательства в объеме 45 156,00 долл. США на цели конкретных проектов от правительства Испании.

ТАБЛИЦА 2.1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Положение с непоступившими объявленными взносами на цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения по состоянию на 31 декабря 1989 года

(В долл. США)

Страны	Непоступившие объявленные взносы по состоянию на 1 января 1988 года	Коррективы по объявлен- ным взносам за предыду- щие годы	Объявленные взносы на 1988-1989 годы	Объявленные взносы на будущие годы	Средства, полученные в 1988 и 1989 годах при обмене	Издержки (прибыль)	состоянию на 31 декабря 1989 года	Непоступившие объявленные взносы за теку- щий и предмест- ующий годы по состоянию на 31 декабря 1989 года
Барбадос	-	-	1 983	-	1 983	-	-	-
Бурунди	6 000	-	-	-	-	-	6 000	6 000
Камерун	10 638	-	-	-	-	-	10 638	10 638
Франция	-	-	27 778	-	27 778	-	-	-
Габон	26 957	-	-	-	26 957	-	-	-
Греция	15 000	-	-	-	15 000	-	-	-
Италия	350 000	-	-	-	350 000	-	-	-
Кения	50 000	-	-	-	-	-	50 000	50 000
Лесото	3 000	-	-	-	3 000	-	-	-
Малави	13 762	-	-	-	-	-	13 762	13 762
Марокко	5 000	-	5 000	-	10 000	-	-	-
Нидерланды	43 555	-	-	-	30 000	-	13 555	13 555
Пакистан	8 172	-	-	-	-	-	8 172	8 172
Папаяна	5 000	-	-	-	-	-	5 000	5 000
Палау-Новая Гвинея	15 661	-	-	-	15 661	-	-	-
Филиппины	82 006	-	-	-	-	-	82 006	82 006
Судан	5 000	-	-	-	-	-	5 000	5 000
Турция	10 000	(10 000)	20 000	-	10 000	-	10 000	10 000
Замр	-	-	500	-	-	-	500	500
Замбия	4 146	-	-	-	-	-	4 146	4 146
Звльбабве	8 285	-	-	-	-	-	8 285	8 285
Итого	662 182	(10 000)	55 261	-	490 379	-	217 064	217 064

ТАБЛИЦА 3.1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЖАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Расходы по проектам по странам и регионам за двухгодичный период
1988-1989 годов, закончившийся 31 декабря 1989 года

(В долл. США)

Страны, в которых осуществляются проекты	Общая сумма расходов
Аргентина	15 000
Бангладеш	7 731
Бурунди	8 506
Буркина-Фасо	8 076
Боливия	399 129
Бразилия	68
Британские Виргинские Острова	56 500
Болгария	17 500
Конго	15 410
Колумбия	107 176
Коста-Рика	355 318
Доминика	7 638
Эквадор	2 078
Египет	7 753
Гамбия	8 859
Гвинея-Бисау	19
Гайана	56 500
Индонезия	103 779
Иордания	8 282
Кения	7 681
Мальдивские Острова	10 087
Мали	17
Непал	22 664
Нигер	8 984
Никарагуа	91 193
Оман	12 540
Филиппины	62 238
Сенегал	31 602
Сьерра-Леоне	5 250
Шри-Ланка	189 005
Тайланд	38 487
Тунис	35 391
Турция	18 175
Объединенные Арабские Эмираты	35 798
Уганда	109 620
Союз Советских Социалистических Республик	107 631
Объединенная Республика Танзания	8 270

ТАБЛИЦА 3.1 (продолжение)

Страны, в которых осуществляются проекты	Общая сумма расходов
Уругвай	42 861
Вануату	32 837
Замбия	340 218
Зимбабве	<u>188 929</u>
Итого	2 584 800
<u>Региональные проекты</u>	
Арабские страны	5 808
Страны Карибского бассейна	137 233
Межрегиональные проекты	148 332
Латинская Америка	47 551
Прочие проекты	<u>4 240 030</u>
Итого	4 578 954
Вспомогательные расходы по программам	432 361
Общие расходы по проектам	<u>7 596 115</u>
<u>Проекты в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения</u>	
Региональные проекты Латинской Америки	20
Шри-Ланка	48 424
Прочие проекты	<u>294 673</u>
Общие расходы по проектам	<u>343 117</u>

ТАБЛИЦА 4.1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Инвестиции, управление которыми осуществляется Центральными учреждениями
Организации Объединенных Наций, по состоянию на 31 декабря 1989 года*

(В долл. США)

	Сумма
"Стейт бэнк оф Индия" Нассау	
8,1875 процента 26 февраля 1990 года	3 000 000
8,4375 процента 27 февраля 1990 года	1 000 000
8,6875 процента 3 января 1990 года	700 000
"Кредит Банквэреин Гранд Кайман"	
8,6250 процента 6 февраля 1990 года	600 000
"ИВД СЧРОДЭР Гранд Кайман"	
8,6250 процента 8 января 1990 года	1 200 000
"Морган гаранти траст компани", Нью-Йорк	
8,0000 процента вклад до востребования	1 700 000
"Бэнк оф Монреаль", Ванкувер	
10,5000 процента (100 000 канадских долларов) 27 февраля 1990 года	<u>86 207</u>
	<u>8 286 207</u>

* Поступления от инвестиций представлены в ведомости V.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
